

# Association Lac des Loups (ALDL)

*Tous ensemble pour garder notre lac propre  
Working together to keep our lake clean*



## BULLETIN printemps 2024 NEWSLETTER Spring 2024

---

### Assemblée générale annuelle Le dimanche 7 juillet, 2024

Centre communautaire Lac-des-Loups

(À côté de l'église)

9 h 30 – café

10 h – début de l'assemblée

Point principal :

À la suite de la fleuraison importante et de longue durée des **algues bleues** à l'automne 2023 et de la prolifération du **myriophylle en épi** le sujet principal de l'AGA portera sur **l'état de l'eau du lac**. Veut-on faire quelque chose collectivement et si oui, comment s'y prendre?

Voir le compte-rendu de l'AGA 2022 plus loin dans ce bulletin

### Annual General Meeting Sunday, July 7, 2024

Centre communautaire Lac-des-Loups

(beside the church)

9:30 am (coffee)

10 am (meeting)

With the extended flowering of **blue-green algae** in the fall of 2023 and the increased presence of **Eurasian milfoil**, the main subject of the AGM will be a discussion about the **state of the lake's water**. Do we want to do something collectively and if so, how to proceed?

See notes from last year's AGM at the end of this Bulletin.

---

#### Un rappel pour la qualité d'eau

- Ralentissez votre bateau proche de la rive et dans l'eau peu profonde
- N'utilisez pas d'engrais sur la pelouse

#### A reminder for water quality

- Reduce boat speed near the shore and in shallow water
- Don't use fertilizer on your lawn

[www.aldl.org/fr](http://www.aldl.org/fr)

La page WEB de l'Association Lac-des-Loups! Pour sélectionner la langue qui vous convient, cliquez sur le petit drapeau en haut et à gauche de la page). Vous y trouverez les résultats des tests pour la baignade depuis 2016 et les différentes études sur la qualité et la composition chimique de l'eau du lac. Une véritable mine d'information.

[www.aldl.org/en](http://www.aldl.org/en)

The Association's WEB page! To choose the language of your choice, click on the small flag in the upper right corner of the page. The WEB page give you access to all water test results since 2016 as well as the studies done on the lake's water quality and the chemical composition of its water. A treasure trove of information.



## **La cotisation annuelle à l'association : 25,00\$**

Payez maintenant... avec PayPal ... e-transfer (mot sécurisé : aldl2024 (en lettres minuscules) ... ou par courriel au [aldl.email08@gmail.com](mailto:aldl.email08@gmail.com)

### **Arrivez-vous à Lac-des-Loups?**

#### **Êtes-vous un nouveau propriétaire?**

Veuillez nous faire parvenir vos adresses civiques et courriels permanent et estival. Utilisez l'adresse courriel de l'association.

### **A quoi sert la cotisation annuelle?**

Les tests mensuels pour assurer la qualité d'eau pour la baignade  
Le travail proactif contre l'érosion, la pollution et la qualité de l'eau  
Une liaison permanente avec les municipalités de La Pêche et de Pontiac sur les enjeux concernant la qualité de l'eau  
La surveillance du myriophylle en épi dans une perspective d'en réduire l'éclosion.



## **Annual Lake Association Dues: \$25.00**

Pay Now through PayPal ...e-transfer (security word : aldl2024 (all lower case) or ... email [aldl.email08@gmail.com](mailto:aldl.email08@gmail.com)

### **New Property Owner?**

Please send us your winter and summer mailing address and email. Use the Association's email address.

### **How do we use your \$25?**

Monthly water testing for swimming water quality  
Proactive work towards erosion, pollution, water quality.  
Ongoing Liaison with 2 municipalities concerning lake water  
Monitoring of milfoil and propose measures to reduce spread.



**Assemblée générale annuelle 2023**, Association Lac-des-Loups, tenue le 9 juillet 2023  
**Annual General Meeting**, Association Lac-des-Loups, July 9 2023

<b>Présences :</b> Voir l'annexe / 20 membres	<b>Were present :</b> See Annexe / 20 members
L'ordre du jour suivant est accepté par les membres présents :	The following agenda is accepted by the members who are present:
<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Mot de bienvenue et nomination d'un président d'assemblée</li> <li>2) Rappel du procès-verbal de l'AGA 2022.</li> <li>3) Rapport du président / le rapport d'activités 2022-2023</li> <li>4) Présentation sur la santé du lac</li> <li>5) La Dermatite du baigneur : c'est quoi et que faire</li> <li>6) Présentation des états-financiers 2022-2023</li> <li>7) Élections</li> <li>8) Varia / Questions</li> <li>9) Levée de l'assemblée</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Welcome and designation of the meeting chairperson</li> <li>2. Acceptance of the minutes of the 2022 AGM.</li> <li>3. President's report / Annual Report 2022-2023</li> <li>4. The Health of the lake : Presentation</li> <li>5. Swimmers Itch: What is it, what can be done?</li> <li>6. Financial report 2021-2022</li> <li>7. Elections</li> <li>8. Varia</li> <li>9. End of the meeting</li> </ol>
<p><b>1) Mot de bienvenue et nomination d'un président d'assemblée</b>  Rob Lamontagne accueille tout le monde et s'offre comme président d'assemblée. Personne ne s'y oppose.</p>	<p><b>1. Welcome and designation of the meeting chairperson</b>  Rob Lamontagne welcomes everybody and offers to chair the meeting. No one objects.</p>
<p><b>2) Rappel du procès-verbal de l'AGA 2022</b>  Rob rappelle les grandes lignes des discussions des l'AGA 2022. Le document est disponible.  Anne Donald propose, appuyé par Pat Brethour, l'adoption du compte-rendu de l'AGA 2023. Adopté à l'unanimité</p>	<p><b>2. Acceptance of the minutes of the 2022 AGM.</b>  Rob highlights the major discussions of the 2022 AGM. The document is available.  Anne Donald proposes, seconded by Pat Brethour, the adoption of the minutes of the ALDL 2022 AGM. Adopted unanimously.</p>
<p><b>3) Rapport du président / le rapport d'activités 2022-2023</b>  Vincent Greason présente le Rapport du président 2022-2023. Le rapport est disponible. Note : On a prévu l'animation de l'AGA avec l'utilisation d'un projecteur. La machine n'a pas fonctionné. On s'en excuse auprès des personnes présentes.</p>	<p><b>3. President's report / Annual Report 2022-2023</b>  Vincent Greason presents the President's Report for 2022-2023. The report is available. Note: We had expected to use a projector for several of the AGM's points. But the machine didn't work. We apologize.</p>
<p><b>4) Présentation sur la santé du lac</b>  Une présentation en trois points :</p> <p><b>Qualité de l'eau pour la baignade :</b> Sur les 5 dernières années, 7 des 10 sites analysés se cotent toujours A (excellent); le site 1 a une moyenne de B (bon); et les sites 4 et 5</p>	<p><b>4. Presentation on the health of the lake</b>  The presentation covered 3 points:</p> <p><b>Water quality (for swimming):</b> Over the past 5 years, 7 test sites out of 10 always rank « A » (excellent); site 1 averages B (good) with one case close to the limit; et sites 4 and 5 (the two</p>

<p>(l'entrée des deux ruisseaux dans le lac) doivent être surveillés car ils ont souvent un cote de C (acceptable). Un incident au site 5 avec un niveau extrême d'e-coli en 2022.</p> <p><b>Cyanobactéries</b> – encore présentes, mais sous contrôle; depuis plusieurs années : une très courte fleuraison au mois de novembre.</p> <p><b>Myriophylle en épi</b> – Toujours présente, mais avec la COVID, nous n'avons pas pu maintenir le suivi du dossier. Le comité myriophylle organise une journée à l'automne pour mesurer la présence de la plante dans le lac.</p> <p>Dans la discussion, on suggère d'envisager un changement dans les lieux d'échantillonnage de l'eau (pour la baignade).</p> <p>Le power-point est disponible.</p>	<p>streams entering the lake) need to be watched closely: average C (acceptable) with 3 cases exceeding the limit, including a case at site 5 with extremely high e. coli levels in 2022</p> <p><b>Blue-green Algae:</b> Is still present in the lake, but under control. Over the past few years, we have one short annual flowering, late in November.</p> <p><b>Eurasian milfoil:</b> Still present, but with the COVID, we have not been able to maintain our monitoring. A day is being organized in the Fall to canvas the lake.</p> <p>During the discussion, it was suggested to consider changing the water-testing sites.</p> <p>The power-point is available.</p>
<p><b>5) La Dermatite du baigneur : c'est quoi et que faire</b></p> <p>Le power-point est disponible. Dans la discussion, on dirait qu'on y est plus susceptible dans certaines parties du lac que d'autres (chemin Mayer, par exemple). Tandis que les chalets dans le Pontiac ne semblent pas aussi affectés. Les bernaches du Canada – en sont-ils responsables?</p>	<p><b>5. Swimmer's Itch : What is it and what to do about it</b></p> <p>The power-point is available. During the discussion, people seemed agreed on the fact that certain parts of the lake (chemin Mayer) are more affected than others (the cottages in Pontiac). And are Canada Geese partly responsible?</p>
<p><b>6) Rapport financier</b></p> <p>Eric Cayer en fait le rapport. Tout semble correct. Comment attirer plus de membres à l'Association?</p>	<p><b>6. Financial report</b></p> <p>Éric Cayer presents the financial report. Everything seems in order. How to get more people involved in the Association?</p>
<p>7) <b>Élections:</b> Tous les membres du CA sortant se représentent. Vincent Greason, Rob Lamontagne, Anne Donnelly, Éric Cayer, Betty Dion, Rhys Philips and Don Bowles. Un gros merci.</p>	<p>7. <b>Elections:</b> All returning board members accept a new mandate: Vincent Greason, Rob Lamontagne, Anne Donnelly, Éric Cayer, Betty Dion, Rhys Philips and Don Bowles. Thanks very much.</p>
<p>8) Levée de l'Assemblée</p>	<p>8. End of the meeting.</p>

## Association Lac des Loups (ALDL)

*Tous ensemble pour garder notre lac propre  
Working together to keep our lake clean*



### Assemblée générale annuelle 2024

**Le dimanche 7 juillet 2024– Centre communautaire Lac-des-Loups**

**Café : 9 h 30 / Rencontre 10 h**

#### Projet d'ordre du jour

- 10) Mot de bienvenue et nomination d'un président d'assemblée
- 11) Rappel du procès-verbal de l'AGA 2023.
- 12) Rapport du président / le rapport d'activités 2023-2024
- 13) Présentation sur la santé du lac (60 minutes)**
  - **Algues bleues**
  - **Myriophylle en épi**
  - **Que faire**
- 14) Présentation des états-financiers 2023-2024
- 15) Élections
- 16) Varia / Questions
- 17) Levée de l'assemblée

### Annual General Meeting 2024

**Sunday, July 9 2023 / Centre communautaire Lac-des-Loups**

**Coffee served at 9: 40 / Meeting begins at 10 a.m**

#### Proposed Agenda

10. **Welcome and designation of the meeting chairperson**
11. **Acceptance of the minutes of the 2022 AGM.**
12. **President's report / Annual Report 2022-2023**
- 13. Presentation on the health of the lake (60 minutes)**
  - **Blue-green algae**
  - **Eurasian milfoil**
  - **What to do**
14. **Financial report 2023-2024**
15. **Elections**
16. **Varia**
17. **End of the meeting**